

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)  
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования**

**«Оренбургский государственный университет»  
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)**

Факультет среднего профессионального образования

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**ДИСЦИПЛИНЫ**

*«ОГСЭ.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности»*

44.02.05 Коррекционная педагогика в начальном образовании  
(код и наименование специальности)

Тип образовательной программы  
Программа подготовки специалистов среднего звена

Квалификация  
учитель начальных классов и начальных классов компенсирующего  
и коррекционно-развивающего образования

Форма обучения  
очная

Составитель *Т.С. Камаева* Т.С. Камаева  
« *17* » *01* 2022 г.

Фонд оценочных средств обсужден и одобрен на заседании предметно-цикловой  
комиссии « *02* » *01* 2022 г. протокол № *6*

Председатель ПЦК *Н.А. Соснина* Н.А. Соснина

## Раздел 1. Паспорт фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) предназначен для аттестации обучающихся на соответствие их достижений при освоении программы учебной дисциплины **ОГСЭ.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности** основной профессиональной образовательной программы по специальности **44.02.05 Коррекционная педагогика в начальном образовании**.

ФОС – совокупность оценочных средств, представляющих собой комплекс заданий различного типа с ключами правильных ответов, включая критерии оценки, и используемых при проведении оценочных процедур (текущего и рубежного контроля, промежуточной аттестации).

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обеспечивают оперативное управление образовательной деятельностью обучающихся, ее корректировку и выявляют степень соответствия качества образования обучающихся требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме дифференцированного зачета.

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются **умения и знания:**  
**уметь:**

общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

**знать:**

лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Содержание учебной дисциплины направлено на формирование **компетенций:**

ОК 04. Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами;

ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;

ОК 09. Использовать информационные технологии в профессиональной деятельности;

ОК 10. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

## Раздел 2 - Оценочные средства

**Блок А - Оценочные средства для диагностирования сформированности уровня компетенций – «знать»**

### **А.0 Задания для текущего и рубежного контроля**

**1. Transform, if necessary, the word HE so that it grammatically corresponds to the content of the text.**

#### **A phone call**

Among the e-mails waiting for me at work one morning was one from a member of my staff. It was sent from his personal e-mail address and there was only his home phone number. Thinking something was wrong, I immediately called \_\_\_\_\_ .

**Правильный ответ:** him

**2. Transform, if necessary, the word INVENT so that it grammatically corresponds to the content of the text.**

#### **Where did basketball come from?**

Basketball is now a major sport in the USA. Basketball \_\_\_\_\_ by Dr. James Naismith at Springfield, Massachusetts, in 1891. Basketball is a game played between two teams of five players, in which each team tries to win points by throwing a ball through a net.

**Правильный ответ:** was invented

**3. Transform, if necessary, the word ONE so that it grammatically corresponds to the content of the text.**

#### **Astronomers**

People who study the sun, moon, planets and stars are called astronomers. Cave people were some of the \_\_\_\_\_ astronomers.

**Правильный ответ:** first

**4. Transform, if necessary, the word EARLY so that it grammatically corresponds to the content of the text.**

#### **Curiosities**

Almost every town or city today has a museum of some sort. The \_\_\_\_\_ museums were really cabinets of «curiosities».

**Правильный ответ:** earliest.

**5. Transform, if necessary, the word NOT HAVE so that it grammatically corresponds to the content of the text.**

Fish \_\_\_\_\_ ears, but they do have a structure inside their head that is very much like our own inner ear.

**Правильный ответ:** don't have

**6. Transform, if necessary, the word LOCATE so that it grammatically corresponds to the content of the text.**

#### **What country has no rivers?**

Hard to believe it, but there is such a country! Libya \_\_\_\_\_ in North Africa and borders on the Mediterranean Sea.

**Правильный ответ:** is located

7. Transform, if necessary, the word BELIEVE so that it grammatically corresponds to the content of the text.

People \_\_\_\_\_ this myth for a long time.

**Правильный ответ:** have believed

8. Choose the correct answer

You ... be more careful.

a) can **b) should** c) may

9. Choose the correct answer

My wife and I... to the movies on Sundays.

**a) go** b) goes c) going

10. Choose the correct answer

She ... see the film yesterday.

a) does not **b) did not** c) do not

11. Choose the correct answer

The ... mountain in the world is mount Everest.

a) high b) higher c) **highest**

12. Choose the correct answer

He is not at the university now, he ... in his room.

a) reads **b) is reading** c) has read

13. Match sentences and tenses:

A. Past Simple	1. Now she is doing her homework.
B. Present Continuous	2. She has already come from school.
C. Present Perfect	3. Will you watch TV tomorrow?
D. Future Simple	4. I did my homework yesterday.

**Правильный ответ:** A-4, B-1, C-2, D-3

14. Where to use the article the, choose several correct answers:

a) ... history is my favourite subject.

b) We are in ... Scotland. Its capital is ... Edinburgh.

c) Tell him ... truth.

**d) When was the first time someone crossed ... Atlantic Ocean?**

15. Match the verb form with the sentence:

A. cooked	1. At 5 o'clock yesterday Helen ... soup.
B. was cooking	2. Every day Helen ... soup.
C. is cooking	3. Helen ... soup yesterday.
D. cooks	4. Helen ... soup now.

**Правильный ответ:** A-3, B-1, C-4, D-2

16. Which of the sentences are in the passive voice, choose several correct answers:

a) Irene often invites her friends to her house.

b) Lucy helped dad yesterday.

**c) The children are looked after by a nanny.**

d) Jerry has been answered all the questions.

*17. Where to use can, choose several correct answers:*

- a) What languages ... he speak?
- b) You ... follow your doctor's advice!
- c) He... pass his exam later with another group.
- d) I ... solve this example in one minute.

*18. Correct the mistake:*

Mary had given me the book I hadn't read before. \_\_\_\_\_

**Правильный ответ:** Mary **gave** me the book I hadn't read before.

*19. Correct the mistake:*

The roads cover with the snow. \_\_\_\_\_

**Правильный ответ:** The roads **are covered** with the snow.

*20. Correct the mistake:*

A sun is shining brightly in a sky. \_\_\_\_\_

**Правильный ответ:** **The** sun is shining brightly in **the** sky.

**A.1 Примерные вопросы для устного собеседования при проведении текущего контроля**

### **Job Interview**

**1. Tell me about yourself (сделайте краткую выжимку из своего резюме: расскажите об образовании, опыте работы, умениях и личных качествах, которые помогут вам достичь успехов в конкретной профессии, можно упомянуть хобби).**

**Пример ответа:**

I graduated from Orsk Humanitarian Technology Institute in 2022, Faculty of secondary professional education. I'd describe myself as a goal-oriented and hardworking person with good organizational skills and strategic thinking. I'm a good speaker and even a better listener - that's why I've always been able to get along with different types of people. I have a number of important skills, including decision-making and multitasking. That background will help me achieve all goals you have set for this position.

In my free time I enjoy reading and bicycling. It provides me with a good balance in my life.

**2. What are your strengths? (в ответе на этот вопрос вам нужно сосредоточиться на тех своих качествах и навыках, которые относятся непосредственно к желаемой должности).**

**Пример ответа:**

I am good at solving problems. I have good communication skills/good memory.

**3. What are your weaknesses? (расскажите об 1-2 мелких недостатках, которые не испугают работодателя).**

**Пример ответа:**

I have trouble taking responsibility/ saying "no". Sometimes I lack confidence. I need more practice in writing reports.

**4. Why should we hire you? (нужно рассказать, какие ваши достоинства помогут фирме достичь желаемых показателей).**

**Пример ответа:**

I am confident I will be able to make a great contribution to your company.

**5. Why have you left your job?**

**Пример ответа:**

I am looking for a position where I continue to grow.

## 6. Why do you want this job?

### Пример ответа:

This job will allow me to use both my creative and research skills.

## 7. What are your goals for the future?

### Пример ответа:

Once I gain additional experience, I would like to move on from a current position to management.

## Блок В Оценочные средства для диагностирования сформированности уровня компетенций «уметь»

### В.0 Подготовка аннотации научной статьи

Аннотация (по-английски abstract или summary) – максимально краткое изложение сути, научного содержания работы. Основная задача этого небольшого абзаца состоит в том, чтобы читатель мог оценить релевантность найденной научной статьи. Другими словами, он должен понять, будет ли полезна попавшаяся статья для его исследований.

#### *Содержание аннотации к научной статье*

Прежде чем написать аннотацию на английском языке, важно разобраться в общих требованиях к этому структурному элементу статьи. В содержание должны быть включены такие смысловые элементы:

- выделение актуальности, академической значимости исследования (background);
- предмет, масштаб изучения проблемы, цель (objective);
- методология исследования, принципы экспериментальной части (methods);
- результаты, теоретическая, практическая, прикладная значимость работы (results, practical implication);
- заключение, вывод, рекомендации к последующим разработкам (conclusion).

Строгих требований к содержанию такого текста нет. Однако перечисленные части должны присутствовать, чтобы у читателя сразу сформировалось впечатление о содержательности, логичности и ценности проведенной исследователем работы.

В аннотации не только не запрещено, но и приветствуется использование формальных клише. Приведем несколько примеров:

- This study (research) aims to investigate the role of... (В статье (исследовании) изучается роль...);
- The author introduces the concept of... (Автором представлена концепция...);
- This study offers the following hypothesis... (Предлагается следующая гипотеза...);
- Previous research has shown that... (В предыдущих исследованиях было показано...);
- This study advances our understanding of... (Исследование развивает наше представление о ...);
- The author examines the relationship between... (Изучает взаимоотношение между...)

После каждой такой вступительной фразы должно идти четкое указание на изучаемый предмет, проблему, аспект теории и т.д.

Аннотация на английском языке к статье должна соответствовать следующим критериям:

1. Информативность (не содержать общих слов).
2. Оригинальность (не быть калькой русскоязычной аннотации).
3. Содержательность (отражать основное содержание статьи и результаты исследований).
4. Структурированность (следовать логике описания результатов в статье).
5. «Англоязычность» (написаны качественным английским языком).
6. Компактность (укладываться в объем от 100 до 250 слов).

## **В.1 Практические задания**

### **Примерные задания по грамматике (устно и письменно)**

**1. Explain the use of articles in the following sentences:**

A crime is a socially dangerous act that transgresses against the social and state system.

**2. Change the number of the nouns in italic type, making any other necessary changes:**

The *victim* of the crime was interviewed by the *policeman*.

**3. Rewrite the following sentences in the passive voice**

Police use trained dogs to find drugs.

**4. Change from the passive to active**

Many accidents are caused by dangerous driving.

### **Эталон ответа**

**1. A crime is a socially dangerous act that transgresses against the social and state system.**

Любое преступление является одним из социально опасным деяний, направленным против общественного и государственного строя.

**2. Change the number of the nouns in italic type, making any other necessary changes:**

The *victims* of the crime *were* interviewed by the *policemen*.

**3. Rewrite the following sentences in the passive voice**

Trained dogs are used to find drugs by police.

**4. Change from the passive to active**

Dangerous driving causes many accidents.

### **Задания на перевод и понимание текста**

**1. Translate into Russian. You have got 20 minutes. Use a dictionary.**

#### **Who is a correctional teacher?**

Specialty "Correctional Pedagogy in primary education" is aimed at helping in education for children with disabilities and broken intellect, which can be both congenital diseases and acquired ones.

Such children are trained in a certain correctional institution, where just correctional pedagogues work. They weaken or replace developmental shortcomings.

The tasks of the correctional teacher include:

- To exercise pedagogical control.
- Plan goals and objectives of lessons, focusing on each child.
- Evaluate the process and results of activities.
- To conduct pedagogical diagnostics.
- Work with parents of children.
- Choose a program based on the characteristics of the class.
- Create an object-developing environment in the office.
- Write reports for each child.

### **Эталон ответа**

#### **Кто такой коррекционный педагог?**

Специальность "Коррекционная педагогика в начальном образовании" направлена на помощь в обучении детям с ограниченными возможностями и нарушенным интеллектом, которые могут быть как врожденными заболеваниями, так и приобретенными. Такие дети обучаются в определенном исправительном учреждении, где работают как раз коррекционные педагоги. Они ослабляют или замещают недостатки в развитии.

В задачи коррекционного педагога входит:

- Осуществлять педагогический контроль.
- Планировать цели и задачи уроков, уделяя особое внимание каждому ребенку.
- Оценивать процесс и результаты деятельности.
- Проводить педагогическую диагностику.
- Работать с родителями детей.
- Выбирать программу, основанную на характеристиках класса.
- Создавать предметно-развивающую среду в кабинете.
- Писать отчеты для каждого ребенка

**Блок С Задания творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения**

### **С.1 Индивидуальные творческие задания**

#### **Написание электронного письма «Встреча с работодателем»**

**A1**

**You have received an e-mail from the company. They want to meet with you in a cafe next Thursday.**

**Write an e-mail to Mr Jarris, the manager. In your e-mail write**

- 1) how you look (tall/ short, hair, eyes, etc.)**
- 2) what you will wear (clothes)**
- 3) what personal qualities you have to work in their company (active, clever, etc.)**

**You need to write 45-60 words.**

**A2 и выше**

**You have received an e-mail from the company. They want to meet with you in a cafe next Thursday.**

**Write an e-mail to Mr Jarris, the manager. In your e-mail thank the company and write**

- 1) how you look (tall/ short, hair, eyes, etc.)**
- 2) what you will wear (clothes)**
- 3) what personal qualities you have to work in their company (active, clever, etc.)**

**You need to write 80-110 words.**

Sample answer

A1

Dear Mr Jarris,

Thank you for your e-mail.

I am short and slim. My hair is blond, my eyes are brown. I have glasses.

I will wear a red T-shirt and blue jeans.

I am active, clever and hard-working. I would like to work in your company.

Kind regards,

Jill Nichols

A2 и выше

Dear Mr Jarris,

Thank you for your e-mail. I would like to work in your company.

I am rather short and slim. I have got blonde shoulder-length hair and dark brown eyes. I usually wear glasses.

I will wear a red T-shirt with a butterfly print on it and light blue wide jeans. I will have a bright scarf on, so you will easily recognise me.

I am quite active, clever and hard-working, and I am sure your company will get higher results if I become a part of it.

I will look forward to meeting you on Thursday.

Kind regards,

Jill Nichols

### Монологическое высказывание

Проанализируйте текст, лексико-грамматический материал и упражнения по теме. На основе анализа составьте монологическое высказывание по теме. Высказывание должно быть логично; содержать вступительную и заключительную фразы, соответствующие теме. Средства логической связи должны быть использованы верно. Необходимо избегать необоснованных пауз в речи, верно расставлять ударения, правильно использовать интонацию, не нарушать нормы произношения слов.

- 1. О себе (About myself).
- 2. Иностранный язык в профессиональной деятельности (Foreign language in professional activities).
- 3. Образование и будущая профессия (Education and future profession).
- 4. Индивидуальный проект: Профессиональные и личные качества хорошего педагога (Professional and personal qualities of a good teacher). Имидж современного педагога (The image of a modern teacher).
- 5. Англоговорящие страны (English speaking countries).
- 6. Пакет документов для трудоустройства на работу.
- 7. Дошкольное образование (Preschool education).
- 8. Начальная школа (Primary school).
- 9. Коррекционная педагогика в дошкольном и начальном образовании (Correctional pedagogy in preschool and primary education).

- 10. Устная тема: Современные средства общения (Forms of communication in the modern world).
- 11. Поиск информации (Information search).
- 12. Исследовательская деятельность (Research activity)

**Блок D Состав билета для промежуточной аттестации в форме дифференцированного зачета**



**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

*Специальность:*

**Орский  
гуманитарно-технологический  
институт (филиал)  
федерального государственного  
бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования  
«Оренбургский государственный  
университет»  
(Орский гуманитарно-технологический  
институт (филиал) ОГУ)**

*44.02.05 Коррекционная педагогика в  
начальном образовании  
ПЦК общего гуманитарного,  
социально-экономического и  
естественнонаучного циклов*

Дисциплина: Иностранный язык

**БИЛЕТ № 1**

- 1. Read and translate the text.**
- 2. A grammar exercise.**
- 3. Speak about ... (oral monologue statement)**

Составитель \_\_\_\_\_

Т.С. Камаева

Председатель ПЦК \_\_\_\_\_

Н.А. Соснина

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_ г.

**Раздел 3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

**Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания**

<i>4-балльная шкала</i>	<i>Отлично</i>	<i>Хорошо</i>	<i>Удовлетворительно</i>	<i>Неудовлетворительно</i>
<i>100 балльная шкала</i>	<i>85-100</i>	<i>70-84</i>	<i>50-69</i>	<i>0-49</i>
<i>Бинарная шкала</i>	<i>Зачтено</i>			<i>Не зачтено</i>

**Критерии оценивания монологической речи**

Баллы	Решение коммуникативной задачи (содержание)*	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
9-10 (5)	Коммуникативная задача выполнена полностью – содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании (12–15 фраз)	Высказывание логично; имеет завершённый характер (имеются вступительная с обращением к другу и заключительная фразы); средства логической связи используются правильно	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, есть незначительные лексико-грамматические ошибки, которые не мешают пониманию высказывания, интонация и произношение в целом, не мешает пониманию
7-8 (4)	Коммуникативная задача выполнена в основном: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ 1–2 аспекта раскрыты неполно/неточно (12–15 фраз)	Высказывание логично; имеет завершённый характер (имеются вступительная с обращением к другу и заключительная фразы); средства логической связи используются, в целом, правильно	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, допускаются лексико-грамматические и фонетические ошибки, не влияющие на понимание
5-6 (3)	Коммуникативная задача выполнена не полностью: 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно,	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, допускается недостаточное использование средств	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют

	ИЛИ 3 аспекта раскрыты неполно/неточно (10–11 фраз)	логической связи	поставленной задаче
3-4 (2)	Коммуникативная задача выполнена частично: 1 аспект содержания не раскрыт и 2 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно) ИЛИ все аспекты раскрыты неполно/неточно (8–9 фраз)	Высказывание не вполне логично и не имеет завершенного характера, средства логической связи используются недостаточно или отсутствуют	Языковое оформление частично соответствует поставленной задаче есть фонетические и лексико-грамматические ошибки, мешающие пониманию высказывания
1-2 (1)	Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: 3 и более аспекта содержания не раскрыты, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты и 1 и более раскрыты неполно/неточно, объём высказывания – 7 и менее фраз	Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершенного характера, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных ошибок ИЛИ ответ носит характер набора слов

Общая оценка рассчитывается как среднее арифметическое по каждому критерию. Пример:

	Содержание	Организация	Язык	Итого
Студент 1	9	7	5	7
Студент 2	3	5	9	6

### Критерии оценивания письменной речи

Данный пункт предусматривает критерии оценки различных типов письменной речи, реализуемых в курсе (заполнение формы-резюме, письма официально-делового и личного характера (например, письмо другу), постеры, статьи, отзывы, эссе). Оценивание производится по нескольким параметрам, в соответствии со шкалой CEFR для данного уровня. Общая оценка рассчитывается как среднее арифметическое по каждому критерию.

Пример:

	Содержание	Организация	Язык	Итого
Студент 1	9	7	5	7
Студент 2	3	5	9	6

Баллы/ Оценка	Содержание	Организация	Язык
9-10 (5)	Коммуникативная	Письмо построено	Языковое оформление соответствует

	задача решена полностью	логично. Имеются средства логической связи. Присутствует деление на абзацы (если необходимо). Текст выстроен в соответствии с правилами оформления определенного вида письма	поставленной коммуникативной задаче. Используются разнообразные конструкции, верная лексическая сочетаемость. Верное использование лексических и грамматических единиц. Возможны небольшие орфографические ошибки, редкие грамматические ошибки, не затрудняющие понимания
7-8 (4)	Коммуникативная задача решена полностью	Письмо построено в основном логично. Имеются средства логической связи. Присутствует деление на абзацы (если необходимо). Текст выстроен в соответствии с правилами оформления определенного вида письма	Языковое оформление соответствует поставленной коммуникативной задаче. Используются разнообразные конструкции, есть ошибки в лексической сочетаемости. В основном верное использование лексических и грамматических единиц. Возможны небольшие орфографические ошибки, редкие лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие понимания
5-6 (3)	Коммуникативная задача решена, но некоторые пункты не раскрыты. / Коммуникативная задача решена, но читателю приходится интерпретировать высказывание автора. Контекст задан неверно	Письмо построено в основном логично. Имеются средства логической связи. Присутствует деление на абзацы (если необходимо). Текст в основном выстроен в соответствии с правилами оформления определенного вида письма	Языковое оформление в основном соответствует поставленной коммуникативной задаче. В основном верное использование лексических и грамматических единиц. Возможны небольшие орфографические ошибки, редкие лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание
4-3 (2)	Коммуникативная задача решена частично	Письмо построено в основном логично. Отсутствуют средства логической связи. Отсутствует деление на абзацы (если необходимо). Текст выстроен не в соответствии с правилами оформления определенного вида письма	Языковое оформление в основном соответствует поставленной коммуникативной задаче. В основном верное использование лексических и грамматических единиц. Присутствуют частые орфографические и лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание
1-2 (1)	Коммуникативная задача решена частично. Попытка решить	Письмо построено нелогично. Отсутствуют средства логической связи. Отсутствует	Языковое оформление соответствует поставленной коммуникативной задаче. Частое неверное использование лексических и

	коммуникативную задачу с ответом, трудным для понимания и требующим интерпретации со стороны читателя	деление на абзацы (если необходимо). Текст выстроен не в соответствии с правилами оформления определенного вида письма	грамматических единиц. Присутствуют частые орфографические и лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание
0	Содержание не соответствует цели письма. Работа не выполнена. Количество слов меньше необходимого минимума	Письмо построено нелогично. Отсутствуют средства логической связи. Отсутствует деление на абзацы (если необходимо). Текст выстроен не в соответствии с правилами оформления определенного вида письма	Языковое оформление не соответствует поставленной коммуникативной задаче. Присутствуют множественные ошибки, затрудняющие понимание

### Критерии оценивания заданий по переводу

Объем перевода:

Уровень B1 1100-1200 п.з. за 30 минут. Перевод со словарем.

Уровень A2 900-1100 п.з. за 30 минут. Перевод со словарем.

Уровень A1 500 - 700 п.з. за 30 минут. Перевод со словарем.

Оценка (балл)	Критерии
9-10 (5)	Перевод выполнен в полном объеме и в соответствии с общими критериями адекватности и эквивалентности. Полное соответствие стилистическим нормам и узусу языка перевода. Допущены 2 ошибки в лексико-грамматических трансформациях при переводе
7-8 (4)	Перевод выполнен, в целом, в соответствии с общими критериями адекватности и эквивалентности. Допущены 3-4 ошибки, снижающие качество текста перевода из-за отклонения от стилистических, лексико-синтаксических норм языка перевода или, когда 10% текста не переведено за отведенное время
4-6 (3)	При переводе допущены 5-6 ошибок значительно снижающие качество текста перевода из-за отклонения от стилистических, лексико-синтаксических норм языка перевода или, когда 20% текста не переведено за отведенное время
1-3 (2)	Перевод не соответствует критериям адекватности и эквивалентности или более 30% текста не переведено за отведенное время

### Оценивание выполнения тестов

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Полнота выполнения тестовых заданий;	процент правильных ответов составляет 80% и более
Хорошо	2. Своевременность выполнения;	процент правильных ответов составляет от 60% до 79%
Удовлетворительно	3. Правильность ответов на вопросы;	процент правильных ответов составляет от 40% до 59%
Неудовлетворительно	4. Самостоятельность тестирования	процент правильных ответов составляет менее 39%

### Оценивание выполнения проверочных работ

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Полнота выполнения	Выполнены все задания, дан полный, развернутый ответ на поставленные вопросы.
Хорошо	2. Своевременность выполнения. 3. Правильность ответов на вопросы. 4. Самостоятельность.	Выполнены все задания, дан полный, развернутый ответ на поставленные вопросы; однако были допущены неточности в определении понятий, терминов и др.
Удовлетворительно	5. Грамотность.	Выполнено более половины заданий, дан неполный ответ на поставленный вопрос, в ответе не присутствуют доказательные примеры, текст со стилистическими и орфографическими ошибками.
Неудовлетворительно		Выполнено менее половины заданий, на поставленные вопросы ответ отсутствует или неполный, допущены существенные ошибки в теоретическом материале (терминах, понятиях).

### Оценивание выполнения практических заданий

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Полнота выполнения практического задания; 2. Своевременность выполнения задания; 3. Последовательность и рациональность выполнения задания;	Задание решено самостоятельно. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логических рассуждениях, в выборе формул и решении нет ошибок, получен верный ответ, задание решено рациональным способом.
Хорошо	4. Самостоятельность решения.	Задание решено с помощью преподавателя. При этом составлен правильный алгоритм решения задания, в логическом рассуждении и решении нет существенных ошибок; правильно сделан выбор формул для решения; есть объяснение решения, но задание решено нерациональным способом или допущено не более двух несущественных ошибок, получен верный ответ.
Удовлетворительно		Задание решено с подсказками преподавателя. При этом задание понято правильно, в

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
		логическом рассуждении нет существенных ошибок, но допущены существенные ошибки в выборе формул или в математических расчетах; задание решено не полностью или в общем виде.
Неудовлетворительно		Задание не решено.

#### Оценивание выполнения индивидуальных творческих заданий, рефератов, докладов

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Степень раскрытия темы. 2. Своевременность выполнения задания. 3. Глубина анализа источников литературы. 4. Аргументированность выводов.	Полностью раскрыта заявленная тема, материал излагается свободно, выдержаны структура и объем реферата, студент демонстрирует способность анализировать материал, делать выводы, отвечать на вопросы по теме реферата.
Хорошо	5. Самостоятельность выполнения. 6. Правильность оформления. 7. Культура речи.	Достаточно полно раскрыта заявленная тема, материал излагается свободно, но при этом имеются неточности в изложении материала или не выдержан объем и структура реферата, имеются трудности при ответе на дополнительные вопросы.
Удовлетворительно		Заявленная тема раскрыта недостаточно полно, студент затрудняется излагать материал без опоры на конспект, имеются неточности в представленном материале, не выдержан объем и структура реферата, студент не может ответить на дополнительные вопросы.
Неудовлетворительно		Заявленная тема не раскрыта, студент не может излагать материал без опоры на конспект, имеются существенные ошибки в представленном материале, не выдержан объем и структура реферата, студент не может ответить на дополнительные вопросы, что демонстрирует отсутствие понимания материала контролируемого раздела.

#### Оценивание ответа на дифференцированном зачете

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Полнота изложения теоретического материала; 2. Полнота и правильность решения практического задания; 3. Правильность и/или аргументированность изложения; 4. Самостоятельность ответа;	Дан полный, в логической последовательности развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент продемонстрировал знания предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину, самостоятельно, и исчерпывающе отвечает на дополнительные вопросы, приводит собственные примеры по проблематике поставленного вопроса.
Хорошо	5. Культура речи.	Дан развернутый ответ на поставленный вопрос, где студент демонстрирует знания,

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
		<p>приобретенные на лекционных и семинарских занятиях, а также полученные посредством изучения обязательных учебных материалов по курсу, дает аргументированные ответы, приводит примеры, в ответе присутствует свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается неточность в ответе.</p>
Удовлетворительно		<p>Дан ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой дисциплины, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры, недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.</p>
Неудовлетворительно		<p>Дан ответ, который содержит ряд серьезных неточностей, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы, незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов, неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Выводы поверхностны. Студент не способен ответить на вопросы даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.</p>